



AKČNÍ POBYTY

Prožijte velikonoční svátky v našich lázních

STR. 4+5



PROCEDURY

Jarní probuzení – naladte se na jarní měsíce

STR. 8



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

03

BŘEZEN 2025
ROČNÍK XVII.



Zavítejte do našich restaurací

VÍCE NA STR. 14-15

📷 Roman Růžička

LÁZNĚ

První Společenský večer lázní se vydařil

STR. 6

ROZHOVOR

Josef Krejčí, náš host a aktivní plavec – veterán

STR. 10-11

VOLNÝ ČAS

Kulturní akce v třeboňských lázních i ve městě

STR. 16-19

SPECIÁLNÍ POBYTY

Pobyt Vítání jara: Načerpejte energii s námi

STR. 20

AKTUÁLNĚ

Pravidelné odstávky bazénových komplexů

Dovolujeme si vás upozornit na pravidelnou odstávku bazénového komplexu Lázeňského domu Aurora v termínu od 15. do 19. června 2025 a od 14. do 18. prosince 2025.

Pravidelná odstávka bazénového komplexu v Lázeňském domě Berta je naplánována v termínu 7.-11. června 2025 a následně od 6. do 10. prosince 2025. <

Plavecký výcvik

Od 3. března do 3. dubna proběhne ve vnitřním bazénu Lázeňského domu Aurora tradiční plavecký výcvik žáků ze Základní školy Sokolská. Bude se konat ve dnech pondělí až čtvrtek vždy od 8.00 do 10.00 hodin. V tuto dobu bude bazén pro klienty lázní i veřejnost uzavřen. V tyto dny mohou zájemci o plavání vnitřní bazén využívat v době od 7.00 do 8.00, poté od 10.00 do 22.00 hodin. <

Novinka v sauně

Od března si můžete v Třeboňském saunovém světě ještě více užívat vnitřní ochlazovací bazének, respektive nižší teploty vody. Během února byla v saunovém komplexu instalována nová venkovní chladičí jednotka, která teplotu vody v ochlazovacím bazénku dokáže udržet celoročně mezi 8-12 °C. <



POZVÁNKA

Sobota 31. kvěna: slavnostní Otevírání lázeňské sezony v Třeboni

Poslední květnová sobota letos připadá i na poslední květnový den, kdy se opět můžete těšit na velkolepou kulturní akci Otevírání lázeňské sezony v Třeboni. Tradičně se bude konat v části parku u jižního vchodu do Lázeňského domu Aurora a tradičně zde bude velké pódium, chcete-li stage, na kterém se od 9 do 22 hodin budou střídát hudební umělci rozličného věku a různého zaměření.

Na pódium letos uvidíte a uslyšíte například **Ready Kirken, Muzikály naruby** či **Sebastiana**. Na své si přijdou i milovníci dechovky,



rocku, popu nebo bandu. Samozřejmě nebude chybět slavnostní dopolední obřad, žehnání slatině, a také akce pro děti. Celodenní program, který pro vás připravili pracovníci obchodního oddělení lázní, bude zakončen oblíbeným ohňostrojem z dílny Milana Bauera. Celý program i s minutáží je již připraven a podrobnosti si můžete přečíst v dubnovém vydání Lázeňské pohody. Vstupné na celodenní akci je zdarma.

Sobota, 31. května od 9.00 hodin, park u jižního vchodu do Lázeňského domu Aurora. <

DO LÁZNÍ NA KOLE

Provoz koláren

Lázeňský dům Aurora má pro své klienty tři kolárny. První dvě se nacházejí v prostorech u budovy ředitelství, poblíž parkoviště pro Wellnesscentrum, a jsou určeny klientům ubytovaným v hlavních budovách A, B, F. Kolárna č. 3 se nachází v přízemních prostorech ubytovacího pavilonu B, je určena výhradně pro klienty ubytované v přístavbě budovy B.

Všechny kolárny jsou samoobslužné prostřednictvím čipových hodinek. Čipové hodinky klient obdrží při příjezdu na hlavní recepci lázní. Do koláren se vstupuje přiložením čipu na označený terminál. Při odchodu je nutné zkontrolovat uzavření dveří, které jsou opatřeny bezpečnostní zvukovou signalizací. <

PROVOZNÍ DOBA:

denně 6.00–23.00 hodin

CENA:

1 kolo/1 noc v kolárně 40 Kč



TÝM SLATINNÝCH LÁZNÍ

Ocenění zaměstnanci lázní

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZNÍ

Ve vyplněných dotaznících spokojenosti se velmi často objevují pochvaly pro lázeňský personál. Někde figurují konkrétní jména, jinde se jedná o pochvalu nějakého pracoviště a jinde o hezká slova, která věnujete celému lázeňskému týmu. Na základě těchto zpětných vazeb jsme se rozhodli vás nechat nahlédnout do zákulisí a postupně vám představit kolegyně a kolegy z různých úseků lázní. Máme totiž takovou tradici, že první měsíc nového roku proběhne zaměstnanecký večírek, jehož součástí je i ocenění některých z nás ve třech kategoriích: Zaměstnanci, kteří významně přispěli k dobrému jménu Slatinných lázní Třeboň, zaměstnanci se zvláštním přínosem pro společnost a poděkování za věrnost. V našich řadách totiž máme kolegyně a kolegy,



kteří jsou lázním věrni celou svoji profesní kariéru. Přinášíme vám také alespoň malé foto z našeho zaměstnaneckého večírku, kde nechybí dobré jídlo, tombola a skvělá zábava. Role moderátora se pravidelně ujímá kolega Dan Hamr, referent marketingu SLT. K poslechu i tanci nám letos zahrála kapela Holokrci s Milanem Pitkinem.

Za rok 2024 byli vedením lázní oceněni:

ZAMĚSTNANCI, KTERÍ VÝZNAMNĚ PŘÍSPĚLI K DOBRÉMU JMÉNU SLT

Lucie Šindelářová (servírka Harmonie), Miroslava Kambová (fyzioterapeutka LDB), Radka Jáchimová (masérka), MUDr. Karel Bajer, MBA, LL.M. (primář LDA)

ZAMĚSTNANCI SE ZVLÁŠTNÍM PŘÍNOSEM PRO SPOLEČNOST

Martina Pazderová (mzdová účetní), Jaroslav Vedral (kuchař restaurace Harmonie), Marie Houdková (plavčík LDB, předtím masérka LDB)

PODĚKOVÁNÍ ZA VĚRNOST, ZA DLOUHÁ LÉTA KVALITNÍ A SVĚDOMITÉ PRÁCE PRO SLATINNÉ LÁZNĚ TŘEBOŇ

Marcela Kohoutová (30 let v SLT, referentka rezervační kanceláře), Alena Dvořáková (40 let v SLT, sanitářka), Pavel Forst (40 let v SLT, zaměstnanec kotelny), Miluše Pavlová (39 let v SLT, pokojská) ◀

Na fotografii zleva: Lukášová E. (vedoucí Odboru lidských zdrojů), Jáchimová R. (masérka), Kohoutová M. (referentka rezervační kanceláře), Kahoun V. (jednatel), Váňa J. (jednatel), Pavlová M. (pokojská), Kolář A. (místostarosta), Houdková M. (plavčík LDB), Pazderová M. (mzdová účetní), Vedral J. (kuchař), Kambová M. (fyzioterapeutka), Bajer K. (primář LDA), Dvořáková A. (sanitářka), Šindelářová L. (servírka restaurace Harmonie, Forst P. (zaměstnanec kotelny)



VZDĚLÁVÁNÍ

Stáž zahraničních studentů

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZNÍ

Dvoutýdenní stáž u nás na přelomu ledna a února absolvovala čtveřice studentů a studentek ze Sarajevské univerzity. V lázních se rozdělila na dvoučlenné skupiny a ty pak strávily týden pod vedením mentorů v Lázeňském domě Berta (LDB) i v Lázeňském domě Aurora (LDA). U všech studentů se jednalo o první zahraniční stáž. Na jih Čech zavítali díky partnerství jejich alma mater se Zdravotně sociální fakultou JČU, kde vyučuje vedoucí fyzioterapie LDB Marek Zeman. Ten se studentům věnoval v rámci balneoprovozu staršího lázeňského domu. V LDA se o studenty starala vedoucí fyzioterapie a odborný garant Jana Vonešová. Ze všech studentů budou fyzioterapeuti. Dvě studentky ze skupiny se přiznaly, že jsou nadšené z přístrojového vybavení na obou lázeňských domech. V Sarajevu prý mají podobný přístroj



Student Harun Zuhrić (vlevo) při terapii v ordinaci fyzioterapeutického asistenta LDB Martina Zelníčka

jako je IMOOVE, ale lázeňská péče v jejich domovině je založena převážně na laserové terapii, elektroléčbě a vodoléčbě. Kladně studentky hodnotily systém fungování celého balneoprovozu, jak na sebe vše navazuje. Obdivovaly

i skupinové cvičení v tělocvičně, které si také vyzkoušely. V případě skupinového cvičení je zaujaly různé funkční modifikace podle typu cvičících klientů – chronické onemocnění pohybového aparátu nebo po operacích. ◀

4 ☽ | 5 ☀

17.–21. dubna 2025

Cena za pobyt/osoba v Kč

Jednolůžkový pokoj Prim	11 340Kč
Jednolůžkový pokoj Prim + balkon/terasa	12 260Kč
Jednolůžkový pokoj Superior + terasa	13 740Kč
Dvoulůžkový pokoj Prim	9 740Kč
Dvoulůžkový pokoj Prim + balkon/terasa	9 940Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior	10 740Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	11 140Kč
Dvoulůžkový pokoj Zahradní Superior + terasa	10 540Kč
Apartmá Klasik + balkon	12 340Kč
Apartmá DeLuxe	12 740Kč
Přístýlka	9 140Kč

INFORMACE A REZERVACE:

☎ bezplatná linka 800 611 009, 384 754 555

✉ rezervace@berta.cz

www.laznetrebon.cz

Velikonoce v Bertě



5denní pobyt na osobu zahrnuje:

- 4× ubytování dle vybrané kategorie se snídaní
- 3× večeře bufetovou formou
- 1× slavnostní velikonoční menu s nápojem dle výběru a sezonní nabídky
- 1× slatinná koupel
- 1× klasická masáž částečná
- 1× masáž Čtvero ročních období (50 min.)
- 1× masáž vonnými oleji Berta
- 1× lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1× vstup do Třeboňského saunového světa v LD Aurora (1x 120 min.)

BONUS: volný vstup do bazénu s whirlpoolem a parní kabiny a sauny (LD Berta)

REKONSTRUKCE PROSTOR REZERVAČNÍ A PŘIJÍMACÍ KANCELÁŘE

Vylepšujeme clientský servis

ILONA DUDÁČKOVÁ,

VEDOUČÍ ODBORU SLUŽEB PRO KLIENTY

V rámci neustálého zlepšování našich služeb a zajištění kvalitní péče o klienty probíhá v současné době rekonstrukce prostor rezervační a přijímací kanceláře. Cílem této změny je nejen zmodernizovat prostředí, ale také zefektivnit celý proces a zajistit našim klientům



Místnosti jsou nyní v rekonstrukci



Vizualizace nového návrhu rezervační a přijímací kanceláře

pohodlnější a příjemnější zkušenost při návštěvě Lázeňského domu Aurora.

Během této přechodné fáze najdete rezervační a přijímací kancelář v přízemí budovy, v místě stávající internetové místnosti. Věříme, že výsledná podoba našich nových

prostor přispěje k ještě lepší kvalitě poskytovaných služeb. Děkujeme za vaši trpělivost a těšíme se na vaši návštěvu.

Otevření rezervační a přijímací kanceláře po rekonstrukci je plánováno na konec května 2025. <

Velikonoce v Auroře



5denní pobyt na osobu zahrnuje:

- 4x ubytování dle vybrané kategorie se snídaní
- 3x večeře bufetovou formou
- 1x slavnostní velikonoční menu s nápojem dle výběru a sezonní nabídky
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x masáž pro unavená záda a nohy (50 min.)
- 1x perličková koupel s bylinkami
- 1x lázeň v řasách Třeboňská Chlorella
- 1x vstup do Třeboňského saunového světa (1x 120 min.)

BONUS: volný vstup do vnitřních bazénů a fitness

INFORMACE A REZERVACE:

☎ bezplatná linka 800 611 009, 384 750 555

✉ rezervace@aurora.cz

www.laznetrebon.cz

4 ☾ | 5 ☀

17.-21. dubna 2025

Cena za pobyt/osoba v Kč

Jednolůžkový pokoj DeLuxe	13 568 Kč
Jednolůžkový pokoj DeLuxe + balkon	14 488 Kč
Jednolůžkový pokoj DeLuxe + terasa	14 328 Kč
Jednolůžkový pokoj Superior + balkon	13 648 Kč
Dvoulůžkový pokoj DeLuxe	11 448 Kč
Dvoulůžkový pokoj DeLuxe + balkon	12 048 Kč
Dvoulůžkový pokoj DeLuxe + terasa	11 848 Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior + balkon	11 048 Kč
Apartment Klasik + balkon	12 248 Kč
Apartment President + balkon	12 648 Kč
Apartment DeLuxe	13 048 Kč
Apartment DeLuxe + balkon	13 648 Kč
Apartment Exklusiv + balkon	14 848 Kč
Apartment Exklusiv + terasa	14 448 Kč
Přistýlka	9 048 Kč

SPOLEČENSKÝ ŽIVOT V LÁZNÍCH

1. Společenský večer lázní

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Společenský večer, který připravily Slatinné lázně Třeboň, rozhodně předčil očekávání. Pro téměř 150 tanečnicků z obou lázeňských domů i veřejnosti byl připraven skvělý raut nebo překvapení v podobě návštěvy zakladatele

lázní Václava Hucka s dcerou Bertou. Zpestřením bylo vystoupení skupiny Victory Dance Company Třeboň, která se zaměřuje na street dance, obdiv sklidili vicemistři v taekwondo, Veronika a Jakub Rožboudovi, kteří si s sebou přivedli i svého trenéra, mistra světa v taekwondo, Jana Mračka. Ten k taekwondo vede od útlého věku i své malé dcery. Ve vystoupení tak nemohly obě hol-

čičky chybět. Taneční soutěže se zúčastnilo pět párů. Všichni se prezentovali skvěle. Největší aplaus sklidili tanečníci, kteří zde měli svůj početný a hlavně hlasitý „fanklub“. Podporu hostů večera měly i další čtyři páry. Všech pět tanečních dvojic svojí odvahou a tanečními dovednostmi podpořilo veselou a přátelskou atmosféru, která mezi přítomnými panovala celý večer. <



Společenský večer zahájili jednatel lázní Vilém Kahoun a starosta města Třeboň a jednatel lázní Jan Váňa



Vystoupení vicemistrů a mistra v taekwondo



Vzácná návštěva z minulosti – zakladatelé lázní, Václav a Berta Huckovi



Po celý večer hrála kapela Metro klub Big Band



Velký ohlas měla i taneční soutěž

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.
jednatel
Slatinných lázní
Třeboň s.r.o.:

„Na letošní zimu jsme se rozhodli připravit akci trochu jiného typu, než jaký od lázní znají klienti i místní. Řadu let organizujeme Otevírání lázeňské sezony a Lázeňskou Třeboň. Obě uvedené události jsou za léta jejich realizace již tak populární, že si mnoho klientů rezervuje pobyt, aby se mohli tradičních slavností zúčastnit. Z reakcí hostů na prvním Společenském večeru usuzuji, že má i on potenciál stát se tradiční a vítanou událostí ze strany klientů lázní, Třeboňáků i přespolních.“



Na všechny čekal skvělý raut



První cenu v tombolě (pobyt pro dvě osoby) předal předseda dozorčí rady lázní Zdeněk Kukačka

Jubileum Lázeňského domu Aurora

7. listopadu 2025 uběhne přesně padesát let od otevření Lázeňského domu Aurora, tehdy s názvem Léčebné sanatorium Aurora. Nové sanatorium bylo v rámci – na tehdejší poměry – velkolepé akce „věnováno lidu“.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZŇÍ

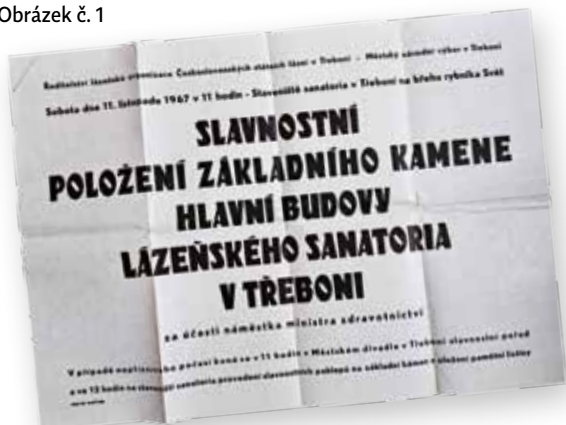
Vlastní lůžková kapacita zařízení tehdy byla 350 (oproti dnešním 666) a stejně jako Sanatorium 9. května (takový název nesl v době minulého režimu Lázeňský dům Berta, známý též jako Bertiny lázně) patřilo pod organizaci s názvem Jihočeské lázně (kromě lázní v Třeboni sem patřily ještě lázně v Bechyni a ve Vrážích u Písku). Velice zajímavé je, že Třeboň byla již tehdy centrem lázeňství na jihu Čech. Státní společnost Jihočeské lázně byla totiž řízena právě odsud.

Trocha historie:

DRUHÉ LÉČEBNÉ SANATORIUM V TŘEBONI – NYNĚJŠÍ LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Jeho výstavba byla diskutovaná s ministerstvem zdravotnictví již v roce 1952, nicméně kvůli příliš ambiciózním plánům a nedostatku financí nebyl projekt schválen. V letech 1956–1960 proběhla pouze dílčí rekonstrukce budov Sanatoria 9. května. V roce 1957 byla vyhlášena architektonická soutěž na stavbu sanatoria, jehož výstavba byla schválena v již v roce 1962. Poté se k věci postupně vyjadřovaly další úřady. K samotnému zahájení stavby došlo až o 5 let později, konkrétně 11. listopadu (viz obrázek č. 1). Nové léčebné sanatorium na okraji Třeboně bylo dokončeno ve druhém pololetí roku 1975 (viz obrázek č. 2). ◀

Obrázek č. 1

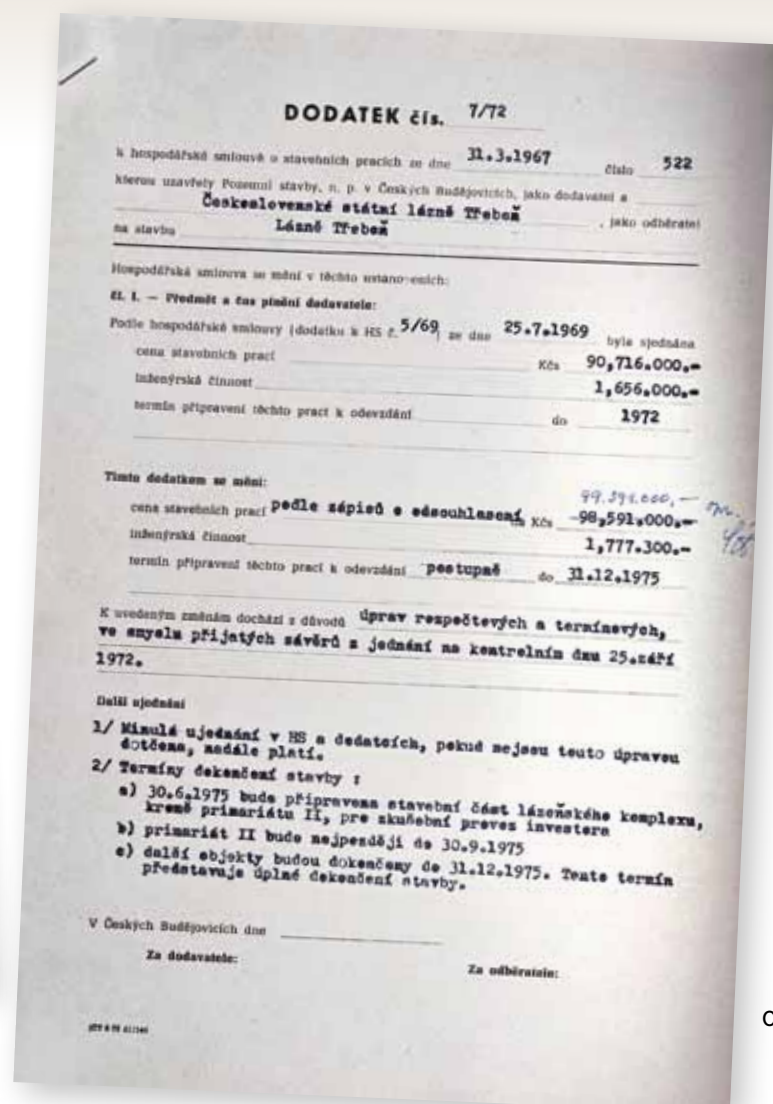


Hledáme pamětníky

V souvislosti s 50. výročí provozu Lázeňského domu Aurora i nově budovanou expozicí v muzeu, které vzniká v prvním patře čp. 1 na Masarykově náměstí, si dovoluujeme požádat všechny naše čtenáře, obyvatele Třeboně a naše bývalé i současné kolegyně a kolegy o prohlédnutí rodinných alb a sklepů a půd, jestli najdou fotografie a předměty, které mají spojitost s lázeňstvím v Třeboni. Oceníme také fotografie stejnkrojů

personálu Lázeňského domu Berta i Aurora. Vděční budeme i za Vaše osobní vzpomínky k tématu, jak v 70. letech fungovalo Sanatorium 9. května (nynější LDB) a jak otevření nového Léčebného sanatoria Aurora vnímala třeboňská veřejnost. Kdo se v obou sanatoriích léčil, apod.

Kontaktujte nás, prosím, e-mailem na adrese: nekolova@laznetrebon.cz nebo telefonicky: +420 720 816 075.



Obrázek č. 2

FYZIOCENTRUM: PŘIVÍTEJTE JARO V NAŠICH LÁZNÍCH SEZONNÍ PROCEDUROU

Jarní probuzení

Od 1. března je v prodeji další sezonní procedura, kterou si můžete dopřát ve Fyziocentru Lázeňského domu Aurora. Název Jarní probuzení není náhodný. Ostatně posuďte sami.



ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Procedura začíná aromaterapií. Tedy okamžikem, kdy si v moderní masérně nového fyziocentra ulehnete na masážní lůžko, oděni pouze do prostěradla, a masér nakape na éterickou destičku éterický olej *Přiliv energie*, jehož vůni, tvořenou směsí rozmarýnu, tymiánu a kůry skořicovníku, pak rozežene po místnosti. Následuje relaxační masáž zadní strany dolních končetin, zad a šíje masážním olejem *Radost ze života*. Jeho až opojná vůně jasmínu a citrusů pomáhá navodit pocit radosti a pohody.

Po masáži zadní části nohou a těla si klient pohodlně lehne na záda a masér(ka) mu na spánky nanese éterický olejíček *Dotyk jara*, načech následuje tzv. suchá masáž hlavy. Masáž hlavy je tak příjemná a relaxační, že klient při ní často usíná...

Procedura **Jarní probuzení** je vhodná pro každého, pro ženy i muže. Pro každého, kdo se chce naladit na jarní měsíce. Proceduru si můžete zakoupit na hlavní recepci, na wellness recepci či na časování procedur Lázeňského



domu Aurora. Ideální je spojit se s časováním procedur, třeba i elektronicky (**procedury@aurora.cz**), kde vám zároveň odpoví, kdy lze proceduru absolvovat.

Pokud stojíte celé dny na nohou nebo jste vyčerpaní tak, že se „neudržíte na nohou“, pak je tato procedura, jejíž součástí je masáž dolních končetin, právě pro vás. <



Jarní probuzení

SLOŽENÍ PROCEDURY:

- > aromaterapie
- > relaxační masáž zadní strany dolních končetin, zad a šíje (masážním olejem *Radost ze života*)
- > suchá masáž hlavy

Doba procedury: 50 minut

Cena: 950 Kč

Platnost: Procedura Jarní probuzení je v prodeji pouze do 31. května.

Používané masážní a éterické oleje od české firmy Nobilis Tilia jsou čistě přírodní.

Slatinné lázně Třeboň
Lázeňský dům Aurora
Fyziocentrum

> www.laznetrebon.cz

PETR KUKAL – SPOLUAUTOR KNIHY AKVARELŮ Z TŘEBOŇSKA

Píseň o vodě

Do konce března se můžete na kolonádě Lázeňského domu Aurora potěšit obrazy Petra Ettlera. Významného výtvarníka, který pochází z Třeboně a z jeho obrazů dýchá láska a úcta k treboňské krajině. Když se rozhodl vydat další knihu, nebylo pro něj jednoduché najít vhodného spoluautora textové části. Setkání s Petrem Kukalem nebylo dílem náhody, ale přineslo ovoce v podobě spolupráce na křehké knize Píseň o vodě.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽERKA LÁZNI

Vaše tvorba přesahuje literární žánry. Píšete pro děti i dospělé a ve vašich textech se na jedné straně objevuje realita dnešní doby, okořeněná větší či menší kapkou ironie, a na straně druhé jsou texty protkány spiritualitou a působí až snově. Co tvoříte nejraději?

To se nedá říct. Každý z těch žánrů má svůj půvab a svoje kouzlo. Prózy a publicistika mi

pomáhají přijímat a zdůvěřňovat si současnost, díky poezii si zase uvědomuju to, co je nadčasové. Tvorba pro děti je pak milé rozptýlení a umožňuje mi vrátet se do poetických souřadnic dětského světa.

Váš nedávný autorský počín je kniha Píseň o vodě, kde krátkými lyrickými texty doplňujete akvarely Petra Ettlera. Jak se rodila vaše spolupráce?

Petr Ettler už měl vydané dvě podobné knihy svých obrazů, jednu s náměty z Třeboňska, druhou z Lomnicka. Obě svými texty doprovodil bytostně jihočeský básník Jan Nouza, který ale v roce 2013 přeplul Lužnici na Cháronově loďce. Petr tedy hledal někoho, kdo má podobnou básnickou zkušenost, a navíc nepovrchní vztah k tomuto rybníčnému kraji. Tím, kdo nás nakonec svedl dohromady, pak byl Petrův synovec Václav, který se mnou právě v té době studoval na Teologické fakultě JU v Českých Budějovicích.

Byl výběr obrazů do knihy jasně daný?

Ano, obrazy vybral ze své tvorby výhradně Petr Ettler. Na mně bylo nechat je na sebe působit a najít v každém z nich nějakou inspiraci pro krátký text. Snažil jsem se přitom, aby texty nebyly ke konkrétním obrazům připoutány příliš krátkým řetězem prostého popisu, ale spíše aby z nich vycházely směrem k obecnější duchovní zkušenosti člověka.



Píseň o vodě

Soubor akvarelů malíře Petra Ettlera s náměty z Třeboňska doprovázejí básnické texty Petra Kukala, které v obrazech konkrétních míst hledají obecnější životní a duchovní zkušenost. To je v kostce obsah nové knihy s názvem Píseň o vodě, s podtitulem Třeboňsko v akvarelech a rozostřených textech. Vydání knihy finančně podpořila společnost Slatinné lázně Třeboň a úvodní slovo v ní mají hejtman Jihočeského kraje Martin Kuba a starosta Třeboně Jan Váňa. Závěrečnou báseň Petru Ettlerovi do ní napsal herec Viktor Preiss. Autorem ostatních textů, které jsou inspirovány Ettlerovými akvarely, je Petr Kukal. **Knihu si můžete zakoupit v Lázeňské prodejně Lázeňského domu Aurora.**



Petr Kukal



Knihu zakoupíte v prodejně, která se nachází v přízemí Lázeňského domu Aurora.

Do Třeboně jezdíte řadu let a prý se sem rád vracíte. Co vám bylo inspirací při psaní Písně o vodě?

Ano, tak tomu skutečně je. Třeboňsko jsem si zamiloval už před deseti lety, kdy jsme sem s mou ženou Hankou přijeli oslavit 25. výročí svatby. Od té doby sem jezdíme každý rok dvakrát, na jarní a na podzimní pobyt. Už si bez Třeboně nedokážeme svůj život představit. Řadu míst tu známe velmi důvěrně, máme tu známé a kamarády. A všechna láska k tomuhle městu a jeho okolí, k jeho přírodě, historii a kultuře, se v Písně o vodě samozřejmě také nějak odráží. ◀

ROZHOVOR: JOSEF KREJČÍ, KLIENT LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Od svého těla nemůžete jenom chtít

„Vyrostl jsem na kozím mléku a na borůvkách,“ komentuje svoji úžasnou kondici 91letý pan Krejčí, dosud aktivní plavec. Na moji otázku, jak často trénuje, odpovídá, že „už“ jenom čtyřikrát v týdnu. Původně se pan Krejčí věnoval více lyžování. Plavat začal v 15 letech. Stále aktivně soutěží v kategorii veteránů (pozn.: oficiální název dané kategorie: Masters), což jsou plavci starší 35 let. Jednotlivé kategorie jsou rozdělené po 5 letech. Pan Krejčí nyní patří do kategorie 90+ a pochvaluje si, že v ní patří k těm mladším. Do našich lázní přijíždí pravidelně a ve zdejších procedurách a péči vidí nemalou přidanou hodnotu pro své tělo i mysl a jeden z významných důvodů, že je stále tak fit.

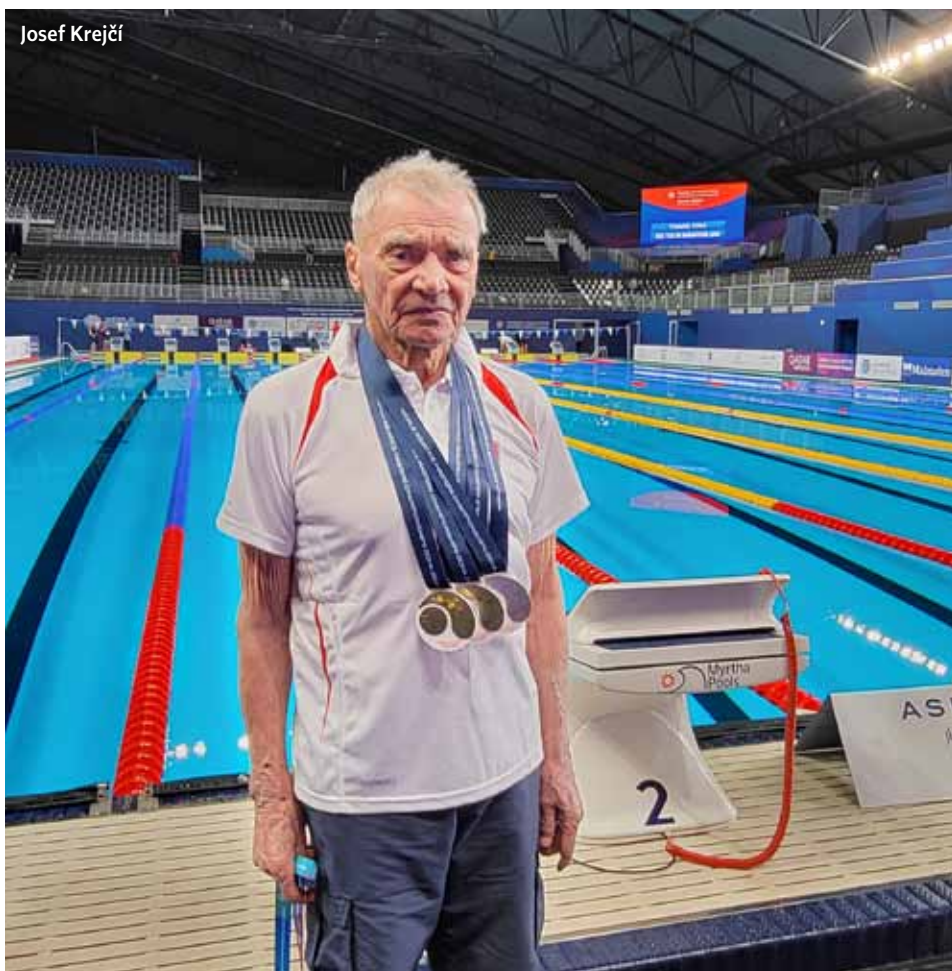
HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ

Co předcházelo vaší kariéře vrcholového plavce?

Na vojně jsem byl členem Armádního tělovýchovného pluku. Porazil jsem sportovce z Dukly a udělal jsem nejlepší čas na světě v plavání 200 m prsa v roce 1956. No, a najednou ze mě byl plavec. Tenkrát jste při plaveckém stylu prsa mohla plavat s ponořenou hlavou pod vodou, co plavec chtěl. Musela jste se vynořit nad hladinu jenom na otočce, pokud jste to zvládla. Od olympiády v roce 1956 nastaly změny. My, prsaři, jsme se najednou museli nadechnout s hlavou nad vodou a v tomhle plaveckém stylu bylo současně zakázáno ponořit pod vodu celou hlavu. Při porušení uvedených podmínek takového plavce nemilosrdně diskvalifikovali. Plaval jsem tehdy za národní tým. Při plavání jsme neměli žádné plavecké brýle. Závody i tréninky tedy znamenaly podráždění očí, protože tehdy se upravovala voda chlórém.

Plavcem jste se tedy stal na vojně. Co následovalo po ní?

Po vojně jsem zůstal v Dukle. Přirovnal bych ji vlastně k univerzitnímu sportovnímu klubu, kde se soustředili nadějní sportovci. V Dukle jsme nebyli studenti, ale vojáci. Mnozí z nás neměli ani žádnou hodnost, ale byli jsme dobří v nějaké sportovní disciplíně. Nemohu říci, že by to pro mě bylo špatné období. Dodělal jsem si tehdy maturitu a dále jsem pokračoval na vysoké škole, abych se stal, jak já říkám, učitelem kotrmelců – tedy tělocvikářem (smích).



Pracoval jste jako učitel?

Ano. Mými disciplínami byly míčové hry a lyžování, i když jsem sám soutěžil jako plavec. Svěrance z národáku jsem s oblibou v zimě proháněl po horách na běžkách. Jízda na nich

je totiž výbornou přípravou pro plavání. Při běhu na lyžích je potřeba zapojení horních i dolních končetin, podobně jako u plavání. V zahraničí jsem trénoval juniorské házenkáře, které jsem dovedl do finále o boj mistrů



Švýcarska. Náhodou prohráli, ale beru je jako své děti. Při oslavě mých devadesátin jsme se sešli a bylo to moc hezké. Všichni to byli úspěšní lidé ve svých kariérách a chválili mě, že jsem jim do života svým přístupem k nim hodně dal. Moc mě to těší. Běžky jsem si vozil i k vám. Mám za to, že jsem tady běžkování i docela popularizoval. Někdo si třeba mohl říct, ten se léčí v lázních a pak se tady rozseká na běžkách, ale já mám z toho celoživotního sportování přece jen dobrou kondičku, takže nikdy se mi tady nic nestalo.

Jak dlouho k nám do lázní jezdíte?

Už dobře čtyřicet let. Třeboňské lázně mi dávají to, co chci. Jenom škoda, že tady nemáte padesátimetrový bazén. To byste pak byli vy-

hledávaným místem pro soustředění plavců z celého světa, protože vhodné zázemí tady pro to máte. Jinak já se řídím tím, že od těla nesmíte jenom chtít, ale musíte pro něj i něco udělat. Proto jsem začal jezdit do lázní. Kromě bazénu si tady u vás užívám taky procedury a cvičení v tělocvičně i s fyzioterapeutem.

Dlouhá léta jste naším věrným klientem, jak hodnotíte rozvoj lázní a změny?

Hodně tady investujete, což je dobře. Mám raději Lázeňský dům Aurora a jezdím sem v zimě. Líbí se mi, že tady není tolik lidí. Rád chodím do sauny, ale jsem věrný té původní, která je tedy také krásně zrekonstruovaná. Na nový saunový svět jsem již příliš konzervativní.

Kromě soutěžení na šampionátech vodních sportů veteránů ještě trénujete nebo vedete nějaké kurzy?

V penzi jsem už skoro 32 let. Nějak jsem si dobu v práci neprodlužoval a šel jsem hned v šedesáti letech, abych se mohl věnovat plavání. Žádné kurzy jsem ale nikdy nevedl, ale doteď, když třeba vidím, že někdo třeba špatně plave, tak mu rád poradím. Plavání je velmi zdravý sport, ale ode zdi ke zdi, a když plavete špatně, můžete si i ublížit. Je to docela věda a základní podmínkou úspěchu je neprát se s vodou. Důležité je se na vodu umět hezky položit a dobře dýchat, což si můžete natrénovat i doma v umyvadle.

Čeká vás v letošním roce nějaká soutěž?

Ano. Světový šampionát veteránů ve vodních sportech, který proběhne od 26. července do 22. srpna 2025 v Singapuru (pozn.: The World Aquastic Masters Championships).

Jak vypadá váš tréninkový plán?

Trénuji čtyřikrát za týden. Každý den už ne. Plavu vždy tak hodinu a dvacet minut. Uplavané bazény si již nepočítám. To bych se zbláznil. Beru to jako nějaký časový blok, který musím dodržet, a dobu mám rozdělenou na menší bloky ve dvacetiminutových intervalech, kdy střídám, co a jak dělám.

S panem Krejčím se loučíme slibem, že se u nás v lázních potkáme zase za rok. Příště však ne u kávy, ale v bazénu ☺ ◀

VĚRNOSTNÍ PROGRAM WELLNESSCENTRA

Program pro předplatitele – abonenty

Před rokem třeboňské lázně spustily program pro předplatitele – abonenty, který klientům zajišťuje pohodlný vstup do saunového světa i do vnitřních a venkovních bazénů prostřednictvím čipových hodinek.

Navíc umožní kombinovat vnitřní bazény se saunovým světem bez nutnosti čekání ve frontě. Předplacený kredit lze čerpat i na další služby (fitness) včetně doplňkových služeb (občerstvení v sauně, skříňka, slunečník). Nevztahuje se pouze na zálohy.

Abonentní čipové hodinky zakoupíte na recepci wellnesscentra za vratnou zálohu 150 Kč. Minimální počáteční vklad je 500 Kč. Platnost kreditu je 1 rok od posledního dobití. Čipové hodinky jsou přenosné, ale v daný čas na ně může čerpat služby vždy jen jedna osoba.

Podrobnější informace na webové stránce:

www.laznetrebon.cz/wellnesscentrum ◀



MARCELA KOTRČOVÁ – KLIENTKA LÁZNÍ A REFERENTKA DOMU ŠTĚPÁNKA NETOLICKÉHO V JEDNÉ OSOBĚ

Považuji se za kulturního fanatika

Řada našich čtenářů již minimálně jednou navštívila Dům Štěpánka Netolického (místním známý jako „Štěpánek“) na Masarykově náměstí, který je v mnohém unikátní. Jedná se totiž o stavbu, která nelehla popelem při opakovaných požárech Třeboně v období novověku. V ohnivých plamenech lehlo totiž víceméně celé původní náměstí.

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ

„Štěpánek“ ohni vždy z velké části unikl, proto by ho měl každý návštěvník města i klient lázní navštívit a nechat se obklopit atmosférou stavby s původními renesančními klenbami a gotickou základnou. Dům ve svých útrokách ukrývá kromě výstavních prostor i trvalou interaktivní výstavu o rybníkářství na Třeboňsku, která zaujme dospělé i děti. Budova je navíc bezbariérová, takže do vyšších pater, kde se pořádají různé výstavy, se dostanou i hůře pohyblivé osoby nebo návštěvníci vyššího věku. Když jsem se tedy dozvěděla, že je u nás na komplexní léčbě vedoucí referentka Domu Štěpánka Netolického Marcela Kotrčová, musela jsem se s ní sejít. Nyní máte příležitost se o styčném důstojníkovi, resp. důstojnici, Domu Štěpánka Netolického dozvědět více jako o člověku i co pro návštěvníky ve „Štěpánkovi“ chystají v roce 2025.

Naši čtenáři jsou jistě natěšení, jaký máte připravený program na sezónu 2025 a kdy se „Štěpánek“ opět otevře...

Po zimní přestávce (leden–březen) se chystáme otevřít od začátku dubna. Komentované prohlídky se pro další sezónu rozeběhnou již 29. března 2025.

Co čeká návštěvníky na začátku dubna?

Novou výstavní sezónu v Domě Štěpánka Netolického otevřeme 4. dubna vernisáží výstavy „Výtvarná škola Jaroslava Platila – portréty“. Výstavu bude možné navštívit až do půlky května. Chystáme také pro veřejnost tvořivý workshop „Portrét naživo“, a to ve čtvrtek 10. 4.

To je pouze malá ochutnávka programu pro rok 2025, co byste ráda vyzdvihla z dalších akcí?

Marcela Kotrčová – vedoucí referentka Domu Štěpánka Netolického



Všechny chystané výstavy i workshopy budou krásné (úsměv). Kdybych však měla skutečně vybrat pouze jednu, tak by to byla výstava herce a malíře Jana Kanyzy od 5. září až do poloviny prosince.

Nyní si povídáme v lázeňské restauraci Adéla, protože jste zhruba v polovině svého léčebně rehabilitačního pobytu. Co bylo dříve? Vaše práce ve „Štěpánkovi“ nebo ježdění do lázní?

Komentované prohlídky, přednášky a vernisáže



DŮM ŠTĚPÁNKA NETOLICKÉHO

ČASOVÝ ROZSAH 30-60 MIN

BŘEZEN
29
11:00 + 15:00 (SO)
KOMENTOVANÁ
PROHLÍDKA STÁLÉ
EXPOZICE
Pořádané v rámci akce
"Otevíráme Třeboň"
DUBEN
04
18:00 (PÁ)
VERNISÁŽ VÝSTAVY
"VÝTVARNÁ ŠKOLA
JAROSLAVA PLATILA"
Hudební doprovod kapela
STR 5 (Jazz-Latino music)
DUBEN
10
16:30 (ČT)
WORKSHOP
"PORTRÉT NAŽIVO"
s Mgr. Vilémem Roženským
Pořádané k výstavě
„Výtvarná škola Jaroslava Platila“
Rezervace nutná!!!
DUBEN
17
16:30 (ČT)
KOMENTOVANÁ
PROHLÍDKA S
KUNSTHISTORIKEM
Ph.Dr. Jiřím Váchou, Ph.D.
Pořádané k výstavě „Výtvarná
škola Jaroslava Platila“
DUBEN
19
14:00 HOD (SO)
PŘEDNÁŠKA
K PROBÍHAJÍCÍ VÝSTAVĚ

Lektor: Jaroslav Platil

DUBEN
24
17:00 HOD (ČT)
PŘEDNÁŠKA O BOTSWANĚ
Pořádá Dům přírody
Lektor: RNDr. Lukáš Šimek
DUBEN
09, 16, 23

STŘEDA

15:00 (ST)
KOMENTOVANÁ PROHLÍDKA
STÁLÉ EXPOZICE


Sledujte nás na

Dům Štěpánka Netolického
Masarykovo náměstí 89/I
37901 Třeboňwww.dumstepankanetolickeho.czRezervace a větší skupiny na
tel. 725 117 840

Třeboň mám odjakživa moc ráda. Pocházím z Nových Hradů a pravidelně jsem do Třeboň jezdila na výlety. Musím se tedy přiznat, že ještě tak pět let nazpátek jsem znala Třeboň pouze jako turistka. Pak mi lékařka kvůli mému onemocnění napsala lázně a ozvali se z Lázeňského domu Berta, že bych se mohla léčit u nich. Trpím revmatoidní artritidou a hodně mě potěšilo, že se budu léčit nedaleko od domova, a navíc to budu mít kousek na třeboňské náměstí, kde mohu navštívit různé kulturní akce. Považuji se totiž za kulturního fanatika (smích). Dva roky nazpátek jsem se poohlížela po novém zaměstnání. Už mě nebavilo jezdit do Českých Budějovic, kde je hustá doprava a jenom průjezd městem mi sebral spoustu času. Nicméně díky mému profesnímu zařazení pracovní nabídky při-

cházely stále z Českých Budějovic. Když jsem narazila na inzerát, že do Třeboň hledají kompetentního člověka na pořádání výstav, měla jsem velkou radost. O to větší pak, když jsem práci v Třeboni získala. K výstavám mám blízko. V roce 2005 jsem založila Veletrh umění Czech Art Festival, který měl úspěšných šest ročníků. Konal se v Českých Budějovicích a hodně lidí na něj rádo vzpomíná.

To je moc hezké. Jaké bylo vaše předchozí zaměstnání?

V roce 1996 jsem nastoupila do mezinárodní přepravní společnosti DHL. Tam mi došlo, že se chci rozvíjet v angličtině a hodně dobře se ji naučit. Tahle touha zapříčinila i to, že jsem po nějaké době z DHL odešla a odjela do USA, kde jsem několik let žila. Vdala jsem se tam,

rozvedla, porodila dceru, podnikala, studovala a také se tam přihlásila o slovo moje nemoc – revmatoidní artritida.

Ve Spojených státech jste žila několik let. Mluvila jste o porodu i své nemoci. Jak hodnotíte úroveň tamního zdravotnictví?

Všichni tady v Čechách by měli být šťastní. V USA péči dostanete, ale je hodně stresující a napínavé, kolik za ni finálně zaplatíte. V době těhotenství jsem studovala. Měla jsem tedy univerzitní/studijní pojistku, ale i soukromou, přesto jsem se stále stresovala, jestli porod a péči v nemocnici po narození dítěte pokryje. Přišla faktura na několik tisíc dolarů. V přepočtu na české koruny to bylo asi čtvrt milionu. Pojistka většinu pokryla, ale stále zbývala suma v přepočtu kolem 50 000 korun, které jsem musela doplatit. Jsem přesvědčená o tom, že k rozvinutí mé nemoci přispěly právě obavy, co a jak budete řešit a platit, když se vám něco stane. Problémy s klouby na ruce jsem řešila krátce po porodu v USA u praktického lékaře i u specialisty. Jednou mě dokonce lékař poslal na odběr krve, kde ale neoznačil, že se jedná indikovaný úkon, ale o preventivní, což se považuje za „exclusion“ z pojistky, to znamená, že náklady hradí pacient. Ten zmiňovaný krevní test vyšel na 400 USD (cca 9000 Kč).

Ovlivnila tedy nemoc, že jste se vrátila zpět domů do ČR?

Dalo by se říci, že ano. Zdravotnictví u nás se s tím ve Spojených státech skutečně nedá srovnat. Je tolik věcí, na které máte v ČR nárok z veřejného zdravotního pojištění! Je potřeba si toho vážit.

Jak si užíváte pobyt v lázních?

Opakovaně jsem v Lázeňském domě Berta. Nejsem totiž sportovní typ, tak mi vyhovuje, že mám všude blízko. V čem vidím skutečně přidanou hodnotu, to je ten režim a řád, který tady panuje. Máte rozpis procedur, časy výdeje, rozmanitý výběr jídel a soustředíte se úplně na jiné věci než v běžném životě. Mám za to, že i to přispívá k účinnosti léčby a duševní pohodě. Na mé nemocné klouby je nejúčinnější ošetření laserem, ultrazvukem a pe-lloidokinezioterapie (pozn.: procedura, při které jsou do slatiny ponořené ruce a cvičí se s nimi). Nejvíce se ale těším na slatinu a masáže. Nadšená jsem také z úžasného personálu, jak jsou všichni vstřícní a milí, a mám radost i z nových přátelství, která v lázních vznikají.

Na co se těšíte?

Že mi procedury přinesou úlevu od zdravotních potíží i delší dobu po lázeňském pobytu, a především na všechny návštěvníky, kteří v roce 2025 zavítají do Domu Štěpánka Netolického na Třeboňském náměstí. <

LD AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, polední menu.

Otevírací doba:

denně 11.00–22.00

Taneční večery:

Každé úterý a čtvrtek 19.00–22.00



Březnová nabídka:

Od 1. března nabízíme elixír ze zázvoru a míchané nápoje

- Elixír ze zázvoru s tonikem, mátou a citronem
- Elixír ze zázvoru se sodou, mátou a citronem

Od 21. do 23. března budeme podávat speciální menu:

PŘEDKRM

- opečený řecký sýr Halloumi na ledovém salátu s kousky melounu

Hlavní chod

- krémové rizoto s marinovanou dýní a brusinkami sypané parmazánem
- grilované medailonky z vepřové panenky

- s chřestem a slantinovou omáčkou
- pečené husí stehno s celerovým salátem

Čepujeme:

- Třeboňské 11° pivo
- 13° pivo Petra Voka
- 12° Plzeňský ležák
- nealko pivo

Salonky Harmonie:

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení. Rezervace na tel.: 384 750 677

+420 384 750 677

www.aurora.cz



LD AURORA

Bowling Bar

Přijďte se bavit

Možnost pořádání oslav s občerstvením

OTEVÍRACÍ DOBA

neděle–čtvrtek 16.00–23.00

Rozšířená provozní doba o víkendech

sobota 14.00–24.00

neděle 14.00–23.00

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 260 Kč/hod./dráha



MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské 11° pivo
- 13° pivo Petra Voka

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu

LD AURORA

Denní bar Zimní zahrada

PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Možnost celodenního sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Pilsner Urquell 12°.





SOBOTA 22. BŘEZNA

Speciální nabídka na „Dvorku“

Dne 22. března od 11.00 do 18.00 hodin se bude na „dvorku“ před restaurací Beseda grilovat. K níže uvedeným jídlům bude také ochutnávka Ryze hořké 12° a vybraných destilátů od R. Jelínka.

POLÉVKA

Dršťková polévka..... 85 Kč

HLAVNÍ CHODY

Opečená drůbeží klobása, hořčice, křen, nakládaná zelenina.....135 Kč

Grilovaná vepřová kýta, hořčice, křen, nakládaná zelenina185 Kč

Grilovaná vepřová krkovice sous vide, okurka, hořčice, chléb248 Kč

Grilovaný Texas steak, hořčice, křen, nakládaná zelenina.....450 Kč

PŘÍLOHY

Grilovaná bylinková brambora s česnekovým dipem 85 Kč

Grilovaná zelenina 85 Kč

Svažené víno 0,2l 70 Kč

Tel.: 384 721 222, beseda@laznetrebon.cz

www.besedatrebon.cz



LD BERTA

Sport bar Top-Spin

2 bowlingové dráhy

Cena 260 Kč/hodina/dráha

restaurace-top-spin/rezervace-bowlingu-2

Čepujeme

- Radegast Ryze hořká 12°
- 12° Plzeňský ležák

Nová provozní doba

pondělí-pátek16.00-00.00

sobota-neděle14.00-00.00

Možnost pořádání oslav - narozeniny, možnost rautového občerstvení, dětské oslavy, připravíme dorty od naší cukrářky Věry Chatové.

- v nabídce míchané nápoje
- O₂ TV - sportovní programy

☎ +420 384 754 400

🌐 www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/

LD BERTA

Restaurace Adéla



Restaurace se nachází u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce kromě stálého jídelního lístku připravuje kolektiv kuchařů různě zaměřené speciality.

Otevírací doba:

denně11.00-22.00

Každé pondělí a středa
od 19.00 do 22.00 hudební večery

Od 14. do 23. března jsme připravili speciální nabídku:

PŘEDKRMY:

- Marinovaný rybí salát z Třeboňského kapra, bylinková bageta
- Vepřová panenka zauzená studeným kouřem, hořčicovo-pomerančová omáčka, kváskový chléb

POLÉVKA:

- Vichyssoise jemný pórkově-bramborový krém

HLAVNÍ CHODY:

- Grilovaný ostroun s pečeným česnekem, grilovaná sezónní zelenina
- Rybí mix grill s krevetami, zeleninový salátek, aioli, bylinková bageta



- Hovězí steak, jemná pepřová omáčka, gratinované brambory s lanýžem

DEZERT:

- Čokoládovo-kávové crème brûlée s čerstvým ovocem

Čepujeme:

- Třeboňské pivo 11°
- pivo Petra Voka 13°
- 12° Plzeňský ležák
- nealkoholická piva

Pro děti je opět otevřen dětský koutek. Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

☎ +420 384 754 436 🌐 www.adelatrebon.cz

KULTURNÍ NOVINKA TŘEBONĚ

Třeboň má novou výstavní síň

Nová výstavní síň se nachází v budově Staré radnice na Masarykově náměstí čp. 1 a společně s 31 m vysokou věží, která je součástí budovy, tvoří dominantu náměstí. Původní radnici vybudovali třeboňští měšťané v roce 1566. Od té doby ji několikrát poškodil požár a budova se postupně přestavovala a měnila se její velikost i vzhled.

JANA GRAMMETBAUEROVÁ,
MÍSTOSTAROSTKA TŘEBONĚ



V loňském roce jsme provedli velkou rekonstrukci v obou patrech budovy a připravili nové prostory pro muzeum a galerii. Při rekonstrukci jsme se snažili zachovat ráz a podobu vnitřních prostor charakteru budovy. Obnovili jsme parketové podlahy a tam, kde nebylo možné zachovat původní materiály, jsme doplnili kvalitní dřevěné povrchy. Budova je dnes bezbariérová, podařilo se umístit do vnitřního prostoru před schodiště výtah. Právě výtah dnes umožňuje přístup pro osoby méně pohyblivé.

V současné době je otevřeno nejvyšší patro, kde vznikly krásné výstavní prostory pro galerii. Pro první výstavu jsme využili obrazy, které jsou ve vlastnictví města, a nebylo možné je zatím takto vystavit. Jedná se o dary od malířů Jana Kojana, Františka Líbala

Dnešní podobu má budova zhruba od roku 1819. Je dvoupodlažní, na levé straně s radniční věží a napravo s drobnou zvoničkou. Průčelí budovy je zdobeno freskami s rožmberským, schwarzenberským a městským znakem.

Postupem času se měnilo i využití budovy od kanceláří pro různé úřady až po prostory využívané základní uměleckou školou. V roce 2008 bylo v prvním patře otevřeno muzeum, o které se staral Spolek přátel Třeboně.



a Františka Volfa. Všichni ve své tvorbě zvolili téma třeboňské krajiny s rybníky, hrázemi a také s lidskou prací, která kultivuje přírodu. Expozice je doplněna tvorbou současného malíře Petra Ettlera. I on se zabývá ve své tvorbě krajinou Třeboňska. V galerii je i expozice loutkářství, protože

v roce 2024 jsme oslavili 100 let trvání loutkového divadla v Třeboni.

V prvním patře se připravuje expozice muzea. Zde bychom rádi připomněli tradiční řemesla, která jsou v Třeboni stále aktuální. Půjde o expozici lázeňství, rybářství a pivovarnictví. Doufám, že se nám podaří do poloviny letošního roku otevřít i muzeum.

Ráda bych touto cestou pozvala klienty lázní i návštěvníky města k návštěvě nových prostor v budově Staré radnice na Masarykově náměstí. Myslím si, že stojí za to si prohlédnout jednotlivé expozice i architekturu budovy. ◀

Třeboňská lázeňská matiné zahájila druhou sezónu

HELENA NEKOLOVÁ, PR MANAŽER LÁZNÍ

Od prvního Lázeňského matiné uběhl již více než rok. Na 18. ledna 2024 asi nezapomene kulturní referentka lázní Lenka Korandová, já ani náš externí dramaturg Pavel Barnáš, který nám v novém cyklu pomáhá s výběrem interpretů a přispívá i svým know-how, co se týče organizace a průběhu jednotlivých matiné. Bylo tehdy velmi napínavé, zda někdo přijde a jak se nový kulturní program osvědčí. Hned po několika matiné se ukázalo, že si velmi rychle získala srdce publika z řad třeboňské veřejnosti i klientů lázní. Vyvrcholením loňského programu bylo listopadové vystoupení populárního hudebního tělesa Epoque Quartet, které doprovází orchestr v taneční soutěži StarDance a vystupuje po celém světě. Druhou sezónu Třeboňských lázeňských matiné

odstartovali v plném sále Lázeňského domu Aurora Třeboňští pištcí koncertem, na který se všichni dlouho těšili. Při únorovém Třeboňském lázeňském matiné se Společenský sál opět zaplnil a tentokrát jsme v rámci tohoto kulturního cyklu byli svědky i potlesku vestoje. Komu potlesk nadšeného publika patřil? Felixi Slováčkovi jr. a jeho klavírnímu doprovodu, Vjačeslavu Grochovskému.

Po vystoupení jsem měla příležitost s oběma hudebníky na chvíli promluvit. Mile mě potěšila vstřícnost obou pánů.

Jak se vám u nás hrálo?

FELIX SLOVÁČEK, JR.: Akustika sálu je trochu sušší, to znamená, že je horší zpětná odezva tónů a je náročnější se držet v tónu.



VJAČESLAV GROCHOVSKIJ: Já to na ten klavír vždycky nějak zahraju, ale Felix to má složitější.

Felixi, zaměřujete se na svoji kondici? Z pohledu diváka je nepochopitelné, že ze hry na saxofon plynule přejdete ke zpěvu.

FELIX: Musím se přiznat, že žiju spíš bohémským způsobem života (*smích*). Jsem také zvyklý vystupovat hlavně večer. Nebylo úplně jednoduché se v dopoledních hodinách přepnout na večerní drajv. Přijetí ze strany lázeňského publika však bylo skvělé, což vám při vystoupení pomůže.

Kam za vámi mohou fanoušci přijet?

FELIX: Určitě do Hudebního divadla Karlín. Často vystupujeme i se Slávkem (*pozn. Vjačeslav Grochovskij*). <

Kulturní tipy

LENKA KORANDOVÁ, VEDOUCÍ RECEPTIONY LDB, KULTURNÍ REFERENT SLT



Třeboňské lázeňské matiné

Únorové Třeboňské lázeňské matiné (dále TLM) v neděli 16. února nabídlo divákům úžasný hudební zážitek v podání **FELIXE SLOVÁČKA JR.** (soprán saxofon, zpěv, klavír) a klavíristy Vjačeslava Grochovského. Felix Slováček jr. se od roku 2024 stal stálým dirigentem v Hudebním divadle Karlín v Praze, řídí první Big Band na Pražské konzervatoři, hraje v činohře i v muzikálech v několika pražských divadlech. Vjačeslav Grochovskij vyučuje hru na klavír a vede aktivní koncertní činnost, vystupoval např. v Itálii, Francii, USA a Německu. Při nedělním

matiné ve společenském sále LD Aurora zazněly skladby od K. Svobody *Krev toulavá*, V. Trojana *Píseň slavíka*, E. Morriconeho *Tenkrát na západě* a mnoho dalších. Jak krásně poznamenal dramaturg TLM Pavel Barnáš po koncertu: „Standing ovation ještě před dvanáctou.“

Kytarový virtuoz **MILAN BÁTOR** se bude těšit na vaši návštěvu při dalším z Třeboňských lázeňských matiné v neděli **16. března** od 11.00 hodin ve společenském sále LD Aurora, kde zazní nesmrtelné písně legendární skupiny The Beatles.

Pozvánka na březnový koncert

V pátek 21. března od 19.30 hod. vystoupí ve společenském sále LD Aurora bluegrassová skupina **POUTNÍCI**, která slaví v letošním roce 55 let na country scéně. Tento koncert odehraje skupina s bendžistou Petrem Voštou, zpěvákem a kytaristou Jakubem Bílým, Janem Mácou, mandolína

a zpěv, a s kapelníkem, zpěvákem a hráčem na elektrický kontrabas Jiřím Polou-Karaselem. V letech 1982 a 1983 skupina vyhrála plzeňskou Portu a vydala za dobu svojí činnosti 16 CD nebo LP. Program koncertu je tvořen z poutnických hitů, jako jsou skladby *Panenka*, *Pojďme se napít* či *Hotel Hillary* a řada jiných. O spoustě těchto písní se dá říci, že u nás zlidověly. Přijďte si poslechnout i zazpívat známé hity se skupinou Poutníci, těšíme se na vaši návštěvu. <



TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Březen v kině Světozor

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

Dokument

TŘEBOŇSKO - KRAJINA DVOJÍHO NEBE



Není běžné, aby se o našem třeboňském regionu točily filmy, a tak jsme byli rádi, že nás oslovil autor nového dokumentárního filmu Petr Pokovba a 27. března uvádíme jako první kino dokumentární film Třeboňsko - krajina dvojího nebe.

Tento dokumentární film je setkáním s krajinou, která funguje. Je obrazem místa, kde voda není jen povrch, ale paměť. Kde stromy nejsou jen kulisy, ale svědci času. Kde tradice není minulost, ale živá současnost. A v odvěkém sepětí s touto krajinou člověk. Nikoli jako pán, nýbrž jako součást. Člověk, který pochopil její rytmus a vepsal se do něj. Krajina dvojího nebe je film o přírodě nejen líbezný, ale stejně tak odolný a moudrý. O krajině, jež si zachovala potenciál nadále zůstat pečlivě vyváženým systémem, který přežil staletí.

Další možná tak trochu nečekaný žánr v našem kině je koncert zahraniční populární skupiny **IMAGINE DRAGONS: LIVE FROM THE HOLLYWOOD BOWL**.

Imagine Dragons patří mezi největší jména současné populární hudby, což dokazují nejen jejich

vyprodané koncerty po celém světě, ale i řada cen Grammy. V hudebním snímku svá tradičně energická vystoupení obohátí o živý orchestr - The LA Film Orchestra, který dokonale doplňuje jejich nejznámější skladby, hity jako Demons, Radioactive nebo Believer. V našem kině 29 března.

Premiéry

JAK SE NÁM TO MOHLO STÁT

Po pětadvaceti letech od legendárních Pelíšků konečně znovu v kinech rozehrají Miroslav Donutil a Bolek Polívka pořádnou komedii. Děj filmu se točí kolem střetu dvou naprosto odlišných rodin - aristokratických Cimburk-Kolovratníků a skromnějších Novákových, kteří se setkávají u příležitosti plánované svatby svých dětí. Budoucí nevěsta a ženich při té příležitosti nabídnou svým rodičům testy DNA, které odhalí jejich skutečný původ.

MOŘE NA DVOŘE

Sympatický Josef (Ondřej Vetchý) je úspěšný mistr houslař. On sám nejraději tráví čas ve své dílně na dvoře pavlačového domu. Nikdy nebyl ani u moře, jeho mořem je louže na dvoře, kterou chrání před vyschnutím, aby ptáci měli co pít. Nemá manželku ani děti, jen fenku Pampelišku, tajně miluje krásnou sousedku Anežku (Linda Rybová) a těší se na šachové partie s kamarádem Václavem (Jiří Langmajer). Přestože Josef vy-



robil už řadu mistrovských nástrojů, ví, že jeho houslařské umění stále není na vrcholu. Zatím váhá sáhnout po tom nejlepším dřevě, které v dílně pečlivě opatruje.

Reprízy

Tak to je pouze zlomek nových filmů a z těch reprizovaných stojí za zmínku tituly:

BRIDGET JONESOVÁ: LÁSKOU ŠÍLENÁ

TICHÁ POŠTA

VLNY

HOLKA OD VEDLE

PADDINGTON V DŽUNGLI

ZLATOVLÁSKA

Levné pondělky

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 70 Kč. V březnu uvidíte:

3. BŘEZNA V dobrém i zlém
10. BŘEZNA Radost na dosah
17. BŘEZNA Já a můj terapeut
24. BŘEZNA Bob Dylan: Úplně neznámý
31. BŘEZNA Maria

www.kinotrebon.cz <



Březen v kinosálu Lázeňského domu Aurora

Každé pondělí, středu a neděli vás zveme na promítání filmů ve Společenském sále Lázeňského domu Aurora. **Promítání začíná vždy v 19.30 hodin.**

5. BŘEZNA, 19.30, vstupné 160 Kč
Bridget Jonesová: Láskou šílená - komedie, VB

9. BŘEZNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Aristokratka ve varu - komedie, ČR

10. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Moře na dvoře - komedie, ČR

12. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Já a můj terapeut - komedie, Francie

16. BŘEZNA, 19.30 hodin, vstupné 130 Kč
Radost na dosah - komedie, ČR

17. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
V dobrém i zlém - komedie, ČR

19. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Vlny - drama, ČR

23. BŘEZNA, 19.30, vstupné 130 Kč
Maria - drama, IT/SRN/Chile

24. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Jak se nám to mohlo stát - komedie, ČR

26. BŘEZNA, 19.30, vstupné 140 Kč
Zápisník alkoholičky - drama, ČR

30. BŘEZNA, 19.30, vstupné 160 Kč
Bridget Jonesová: Láskou šílená - komedie, VB

31. BŘEZNA, 19.30, vstupné 150 Kč
Tichá pošta - dobrodružný, ČR/SR/ /Srbsko

INZERCE



Zámecká lékárna

Zámecká lékárna není klasická lékárna. Po kompletní rozsáhlé rekonstrukci se dům otevřel veřejnosti v roce 2022

Dům byl postaven jako bibliotéka a obrazárna Petra Voka, po jeho smrti byl využíván různě, od 18. stol. do roku 2005 zde bývala v přízemí lékárna a v patře byty. V současné době na vás v domě čekají velké zážitky. 1. patro je

věnováno Petru Vokovi a historii domu na začátku 17. století. Při komentovaných prohlídkách se zde potkáte se samotným vladařem, s Václavem Březanem, s Bílou paní. Nabízíme i večerní hrané prohlídky. Prohlídková trasa je plná překvapení a interaktivních prvků,



ZÁMECKÁ
LÉKÁRNA
TŘEBOŇ
RECEPTY NA ZÁŽITKY

umíme se přizpůsobit různým věkovým skupinám. Na kouzelné půdě se konají krátkodobé výstavy pro děti i dospělé, jejich nabídku najdete na webu.

Tématu lékárny se věnuje prohlídka s paní lékárníkovou.

Každý den můžete navštívit přízemí domu, kde je individuální prohlídka bez průvodce, originální obchod s dárky a suvenýry a galerie s odpočinkovou zónou.

V letních měsících je nejkrásnější nádvoří s kašnou, platany a olivovníky, které má nádech renesanční Itálie nebo Provence.

Přesný program najdete na webu nebo vás s ním rádi seznámíme osobně. <

www.zltrebon.cz

LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Březnové akce ve Společenském sále Lázeňského domu Aurora

8. BŘEZNA, sobota, 19.30 hodin
Zpěvy sladké Francie a slunné Itálie
Lenka Cafourková – soprán, Lukáš Hacek – baryton, prof. PhDr. Miloš Schnierer – klavír
Vstupné 180 Kč

13. BŘEZNA, čtvrtek, 19.00 hodin
Koncert – ZUŠ Třeboň
Vstupné dobrovolné

16. BŘEZNA, neděle, 11.00 hodin
Třeboňská lázeňská matiné „Milan Bátor“
– písně Beatles v podání kytarového virtuosa
Vstupné zdarma

21. BŘEZNA, pátek, 19.30 hodin
Koncert – Poutníci
Vstupné 220 Kč

25. BŘEZNA, úterý, 19.30 hodin
Koncert – Pěslav-Ozvěna,
smíšený pěvecký sbor
Vstupné dobrovolné

27. BŘEZNA, čtvrtek, 19.00 hodin
Koncert – Konzervatoř České Budějovice,
žestové nástroje a klavír
Vstupné 180 Kč



 **tiráž**



LÁZEŇSKÁ POHODA

03/2025

YDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896
pohoda@laznetrebon.cz
Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
Mgr. Helena Nekolová, Ing. Jan Leskovec,
Ing. Mgr. Alena Tománková, Daniel Hamr,
Roman Růžička, Jan Plch

Náklad: 6000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovska 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 5. 3. 2025.

MK ČR E 17981 Neprodejně.

Pokud máte zájem o zasílání e-mailem,
pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

VÍTÁNÍ JARA V TŘEBOŇSKÝCH LÁZNÍCH

Přivítejte jaro v srdci jižních Čech a dopřejte si nezapomenutelný pobyt v třeboňských lázních. Na duben jsme pro vás připravili exkluzivní pobyty „Vítání jara“, které vám nabídnou ideální kombinaci relaxace, zdraví a pohody. Vychutnejte si tradiční lázeňské procedury, osvěžující wellness a procházky v přírodě v okolí Třeboně. Ponořte se do jarní obnovy a dopřejte si čas jen pro sebe.

Pobyty je možné využít v termínu 1.–30. dubna 2025
„Vítání jara“ v LD Aurora – cena od 8 145 Kč/osoba
„Vítání jara“ v LD Berta – cena od 6 735 Kč/osoba

Informace a rezervace:

☎ bezplatná linka 800 611 009

✉ rezervace@aurora.cz, rezervace@berta.cz

Sphere



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

WWW.LAZNETREBON.CZ